PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

28.11.2005 PE 365.077v01-00

EMENDAMENTI 1-85

Progetto di relazione **(PE 362.826v02-00)**
di Giusto Catania
Quarta relazione della Commissione sulla cittadinanza dell'Unione (1° maggio 2001-30 aprile 2004)
Proposta di risoluzione

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 1
Considerando A

A. considerando che la cittadinanza europea ***designa la condizione giuridica che deriva dall'appartenenza di un individuo ad una determinata unità politica e territoriale ed*** è un concetto *in fieri* che dovrà essere adattat***o*** in funzione dell'evoluzione politica dell'Unione europea;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 2
Considerando C

C. considerando che l'attribuzione della cittadinanza europea viene di conseguenza fatta dipendere dal possesso della cittadinanza di uno Stato dell'Unione ***(soppressione),***

Or. el

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 3
Considerando C

C. considerando che l'attribuzione della cittadinanza europea ***dipende*** dal possesso della cittadinanza di uno Stato dell'Unione e che***, in base al principio di sussidiarietà e di sovranità, essa viene rilasciata dagli Stati membri*****,**

Or. it

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 4
Considerando C

C. considerando che l'attribuzione della cittadinanza europea viene di conseguenza fatta dipendere dal possesso della cittadinanza di uno Stato dell'Unione e che quindi non si tratta di una nozione "autonoma", ma ***è regolata da ciascuno*** Stato ***in base alla propria legge,***

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 5
Considerando C

C. considerando che l'attribuzione della cittadinanza europea viene ***logicamente*** fatta dipendere dal possesso della cittadinanza di uno Stato dell'Unione e che quindi non si tratta di una nozione "autonoma" ***(soppressione),***

Or. it

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 6
Considerando C bis (nuovo)

C bis. considerando che per questo stesso motivo l'Unione europea e le sue istituzioni hanno un interesse legittimo ad avanzare proposte concernenti l'acquisizione della cittadinanza degli Stati membri, nel rispetto della loro sovranità in materia dato che quando uno Stato membro concede o nega la cittadinanza a una persona, concede o nega la cittadinanza europea,

Or. es

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 7
Considerando C bis (nuovo)

C bis. considerando che ogni cittadino dell'Unione residente in uno Stato membro di cui non è cittadino ha il diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali nello Stato membro in cui risiede, alle stesse condizioni dei cittadini di detto Stato,

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 8
Considerando C ter (nuovo)

C ter. considerando che ogni cittadino dell'Unione residente in uno Stato membro di cui non è cittadino ha il diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni del Parlamento europeo nello Stato membro in cui risiede, alle stesse condizioni dei cittadini di detto Stato,

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 9
Considerando C quater (nuovo)

C quater. considerando che ogni cittadino dell'Unione ha il diritto di petizione dinanzi al Parlamento europeo conformemente all'articolo 194 del trattato CE,

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 10
Considerando C quinquies (nuovo)

C quinquies. considerando che ogni cittadino dell'Unione può rivolgersi al Mediatore istituito conformemente all'articolo 195 del trattato CE,

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 11
Considerando E

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 12
Considerando E

E. considerando che gli Stati membri dell'Unione hanno ***la competenza esclusiva nel*** riconoscimento della cittadinanza,

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 13
Considerando G

G. considerando che l'acquisizione***, negli Stati membri,*** della cittadinanza a titolo originario (*ius sanguinis* o *ius soli)* è la modalità più utilizzata dagli Stati membri ***(soppressione),***

Or. el

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 14
Considerando G

G. considerando che l'acquisizione***, negli Stati membri,*** della cittadinanza a titolo originario (*ius sanguinis* o *ius soli)* è la modalità più utilizzata ***negli*** Stati membri ***(soppressione),***

Or. fr

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 15
Considerando H

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 16
Considerando H

H. considerando che nei Trattati vigenti alcuni diritti di cittadinanza europea sono già conferiti sulla base della residenza, come il diritto di petizione dinanzi al Parlamento europeo e il diritto di rivolgersi al Mediatore europeo e considerando ***(soppressione)*** possibile estendere **a *coloro che risiedono legalmente e stabilmente*** anche il diritto di circolare e soggiornare liberamente nel territorio dell'Unione ***(soppressione)***,

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 17
Considerando H

H. considerando che nei Trattati vigenti alcuni diritti di cittadinanza europea sono già conferiti sulla base della residenza, come il diritto di petizione dinanzi al Parlamento europeo e il diritto di rivolgersi al Mediatore europeo ***(soppressione),***

Or. el

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 18
Considerando J

J. considerando che ***la bocciatura del trattato costituzionale europeo in Francia e nei Paesi Bassi, e la sospensione delle procedure di ratifica in diversi Stati membri, sarebbero*** un segno importante ***che riflette la necessità di*** far ripartire ***immediatamente*** il dibattito sul futuro dell'Unione proprio da ***misure concrete e significative,*** quale quella sulla cittadinanza, come simbolo della volontà di valorizzare l'esistenza di una comunità politica, ***per ripristinare il contratto di fiducia tra l'Unione e i suoi popoli,***

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 19
Considerando J

J. considerando che, dopo i referendum ***francese e olandese sul trattato costituzionale occorre continuare*** il dibattito sul futuro dell'Unione ***e rafforzare la coscienza europea,***

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 20
Considerando J

J. considerando che, dopo i "no" ai referendum in Francia e in Olanda al Trattato che adotta una Costituzione per l'Europa, sarebbe un segno importante far ripartire il dibattito sul futuro dell'Unione proprio da una misura concreta e significativa, quale quella sulla cittadinanza, come simbolo della volontà di valorizzare l'esistenza di una comunità politica ***e territoriale,***

Or. it

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 21
Considerando K

K. considerando che l'Unione europea ha mostrato diversi sintomi di crisi di rappresentanza e di partecipazione democratica e che ciò è evidenziato, in particolare, dalla crescente diffusione dell'astensionismo alle elezioni europee ***la cui amplificazione è un elemento che suscita preoccupazione per il futuro del progetto "Europa",***

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 22
Considerando K

K. considerando che l'Unione europea ha mostrato diversi sintomi di crisi di rappresentanza e di partecipazione democratica e che ciò è evidenziato, ***fra le altre cose***, dalla crescente diffusione dell'astensionismo alle elezioni europee,

Or. el

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 23
Considerando L

L. considerando che ***(soppressione)*** l'Unione europea ***a venticinque Stati membri*** ha avuto l'effetto di incrementare considerevolmente ***il numero dei*** cittadini ***europei che risiedono fuori del paese di origine, il che favorisce il mescolarsi delle genti europee e il sentimento di appartenenza a un universo comune nonché un aumento del numero dei cittadini di paesi terzi,***

Or. fr

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 24
Considerando L

L. considerando che l'adesione di dieci nuovi Stati all'Unione europea ha ***finalmente riunito i popoli europei dopo lunghi anni di sofferenza e separazione, contribuendo così alla creazione di una società sempre più multiculturale e feconda,***

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 25
Considerando L

L. considerando che l'adesione di dieci nuovi Stati all'Unione europea ha avuto l'effetto di incrementare considerevolmente la presenza di cittadini non connazionali in tutti gli Stati membri, ***a causa dell'immigrazione,***

Or. el

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 26
Considerando M

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 27
Considerando M

M. considerando che molti ***(soppressione)*** residenti sul territorio dell'Unione ***anche*** con regolare attività lavorativa o di studio, sono esclusi dai processi di formazione delle decisioni politiche ***nello Stato membro in cui risiedono e in cui sono contribuenti a titolo pieno o parziale, e che ciò è in contraddizione con uno dei principi fondamentali della democrazia moderna in virtù del quale non dovrebbe esserci imposizione fiscale senza rappresentenza,***

Or. es

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 28
Consideranto M

M. considerando che molti cittadini ***di paesi terzi risiedono legalmente e stabilmente*** sul territorio dell'Unione con regolare attività lavorativa o di studio ***e ricordando la possibilità di acquisire la cittadinaza dello Stato membro di residenza dopo alcuni anni, conformemente al suo ordinamento giuridico,,***

Or. el

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 29
Consideranto M

M. considerando che ***molte persone, cittadini europei o no, che risiedono*** sul territorio dell'Unione con regolare attività lavorativa o di studio, sono esclusi dai processi di formazione delle decisioni politiche, ***in contraddizione con le disposizioni previste dall'articolo 190 del TCE,***

Or. fr

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 30
Considerando N

N. considerando che la ***presenza di cittadini di paesi terzi*** nel territorio nazionale ***di uno Stato membro*** è ormai una caratteristica permanente delle società europee e considerando ***altresì*** che nei dodici Stati membri, i cittadini ***non-comunitari godono, a seconda delle normative specifiche di ciascuno Stato membro, di un*** diritto di voto a livello comunale ***e regionale (soppressione), e infine*** che in tre altri Stati membri taluni cittadini ***non-comunitari*** godono del ***solo*** diritto di voto alle elezioni comunali,

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 31
Considerando N

N. considerando che la residenza di cittadini di Stati terzi nel territorio nazionale è ormai una caratteristica permanente delle società europee e che ***(soppressione) questi*** cittadini godono ***di una serie di diritti sulla base delle direttive 2004/38/CE e 2003/109/CE,***

Or. el

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 32
Paragrafo -1 (nuovo)

-1. si rallegra dell'esistenza del concetto di cittadinanza dell'Unione in quanto nel corso dei suoi dodici anni di esistenza è divenuta una fonte di benefici e di diritti reali e concreti;

Or. it

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 33
Paragrafo 1

1. invita gli Stati membri a riflettere sulla possibilità di conferire la cittadinanza nazionale ***e pertanto, in via complementare, la cittadinanza europea, conformemente***

a norme comuni a tutti che unificano le prassi seguite dai diversi Stati membri dell'Unione, vale a dire, a titolo ***(soppressione)*** dello *jus soli*, ***jus sanguinis e diritto di*** residenza;

Or. ffrfr

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 34
Paragrafo 1

1. invita gli Stati membri a riflettere***, se del caso,*** sulla possibilità di ***stabilire un nesso più forte tra la residenza legale e stabile durante un certo periodo di tempo ragionevole e la concessione della cittadinanza;***

Or. es

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 35
Paragrafo 1

1. invita gli Stati membri a ***continuare a fornire informazioni esaurienti circa i diritti spettanti ai cittadini di paesi terzi residenti sul territorio dell'UE;***

Or. el

Emendamento presentato da Javier Moreno Sánchez

Emendamento 36
Paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. invita pertanto gli Stati membri a chiedere alla Commissione di elaborare un Libro bianco sui possibili sviluppi della cittadinanza europea e sull'armonizzazione delle diverse normative in vigore negli Stati membri;

Or. fr

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 37
Paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. invita pertanto gli Stati membri a chiedere alla Commissione di elaborare un Libro bianco sui possibili sviluppi della cittadinanza europea;

Or. fr

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 38
Paragrafo 1 ter (nuovo)

1 ter. chiede agli Stati membri di discutere della possibilità di istituire una tessera elettorale europea comune a tutti i paesi dell'Unione, in cui siano indicate in dettaglio e sulla base del luogo di residenza principale e della cittadinanza di ciascun elettore, tutte le elezioni alle quali questo elettore ha il diritto e il dovere di partecipare, e ciò perchè questa iniziativa consentirebbe di facilitare la leggibilità della cittadinanza europea;

Or. fr

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 39
Paragrafo 2

2. sottolinea che ***la costruzione di uno spazio politico e di una cittadinanza corrispondenti agli sviluppi contemporanei delle nostre democrazie implica anche il riconoscimento dei diritti politici a*** chiunque ***risieda legalmente e stabilmente sul*** territorio dell'Unione europea***, senza operare discriminazioni sulla base della cittadinanza originaria;***

Or. fr

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 40
Paragrafo 2

2. ***ritiene*** che chiunque viva nel territorio dell'Unione europea ***nel pieno rispetto delle leggi degli Stati membri che la compongono, debba essere considerato titolare degli stessi diritti dei cittadini UE;***

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 41
Paragrafo 2

2. sottolinea che ***ogni cittadino che*** viva nel territorio dell'Unione europea ***è (soppressione),*** in quanto tale, e non in funzione della sua origine nazionale, titolare di diritti***, riconosciuti anche dall'ordinamento comunitario,***

Or. el

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 42
Paragrafo 3

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 43
Paragrafo 3

3. ***ritiene*** che l'attribuzione di taluni diritti connessi con la cittadinanza europea ai residenti, ***(soppressione)*** favorirebbe l'integrazione della popolazione extra-comunitaria nell'Unione europea e creerebbe uno status di appartenenza ad una vera e propria comunità politica ***e territoriale***;

Or. it

Emendamento presentato da Javier Moreno Sánchez

Emendamento 44
Paragrafo 4

4. ritiene che ***uno degli obiettivi*** della cittadinanza europea ***è*** di ***(soppressione) favorire l'integrazione di ogni (soppressione)*** cittadino nello Stato di residenza***, dentro o fuori l'Unione europea;***

Or. fr

Emendamento presentato da Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 45
Paragrafo 4

4. ritiene che l'obiettivo della cittadinanza europea ***(soppressione) è*** quello di ***confermare*** uno status giuridico separato da quello nazionale, ***facilitando la naturalizzazione onde (soppressione)*** favorire l'integrazione del cittadino nello Stato di residenza;

Or. it

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 46
Paragrafo 4

4. ritiene che l'obiettivo della cittadinanza europea non è ***solo*** quello di creare uno status giuridico ***complementare a*** quello nazionale, ***ma anche*** quello di favorire l'integrazione del cittadino nello Stato di residenza;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 47
Paragrafo 4

4. ritiene che l'obiettivo della cittadinanza europea non è quello di creare uno status giuridico separato da quello nazionale, bensì quello di favorire l'integrazione del cittadino ***europeo*** nello Stato di residenza;

Or. el

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 48
Paragrafo 4

4. ritiene che ***uno degli obiettivi*** della cittadinanza europea ***è*** quello di ***favorire*** l'integrazione ***di ogni*** cittadino nello Stato di residenza;

Or. fr

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 49
Paragrafo 4 bis (nuovo) (ex paragrafo 14)

4 bis. ritiene che l'attribuzione della cittadinanza europea a tutti i cittadini residenti dovrebbe essere l'obiettivo finale del processo dinamico che farà dell'Unione europea un'autentica comunità politica;

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 50
Paragrafo 5

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 51
Paragrafo 5

5. invita gli Stati membri, che non l'abbiano ancora fatto, a ratificare la Convenzione del Consiglio d'Europa sulla partecipazione degli stranieri alla vita pubblica a livello locale e invita quelli che l'hanno ratificata a dare attuazione all'articolo 6 della Convenzione che prevede il diritto elettorale attivo e passivo alle elezioni locali per tutti ***i cittadini di paesi terzi*** che ***risiedono*** legalmente ed abitualmente nello Stato ospitante negli ultimi cinque anni precedenti le elezioni;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 52
Paragrafo 6

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 53
Paragrafo 6

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 54
Paragrafo 6

6. ***rinnova l'invito agli*** Stati membri ***a riconoscere ai cittadini di paesi terzi che da lungo tempo risiedono nel territorio dell'Unione e che sono diritti quanto più simili possibile a quelli di cui godono i cittadini dell'Unione europea, in particolare per quanto riguarda il diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali ed europee; in proposito ritiene che si debba prendere in considerazione in modo particolare la situazione degli apolidi residenti sul territorio dell'Unione;***

Or. fr

Emendamento presentato da Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 55
Paragrafo 6 bis (nuovo)

6 bis. ritiene che la cittadinanza europea dovrebbe essere accordata non solo a tutti i cittadini degli Stati membri, ma anche agli apolidi che risiedono permanentemente nell'Unione da più di cinque anni e che si debbano loro riconoscere anche il diritto alla libertà di movimento, il diritto al voto alle elezioni locali, regionali ed europee e il diritto al permesso di soggiorno in un qualsivoglia Stato membro;

Or. en

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 56
Paragrafo 7

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 57
Paragrafo 7

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 58
Paragrafo 7

7. è dell'avviso che ***(soppressione)*** l'istituzione di una tassa europea ***a carico dei cittadini europei senza appesantire l'onere fiscale globale, oltre a consentire di uscire dall'attuale impasse dovuta alle modalità di finanziamento del bilancio tramite i contributi degli Stati membri e alla nozione di "giusto ritorno", contribuirebbe all'affermazione di una cittadinanza europea equilibrata basata sia sui diritti sia sui doveri;***

Or. fr

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 59
Paragrafo 7

7. è dell'avviso che la cittadinanza europea dovrebbe essere vissuta sempre più a livello locale e dovrebbe avere una migliore visibilità, nonché comportare diritti, compresi i diritti sociali, e doveri, quali ad esempio ***l'aggancio diretto di alcuni elementi del sistema impositivo al finanziamento dell'Unione europea;***

Or. es

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 60
Paragrafo 7 bis (nuovo)

7 bis. chiede alla Commissione di presentare una proposta legislativa su uno "Statuto del residente europeo di lunga durata" che, nel rigoroso rispetto dei trattati e delle competenze degli Stati membri, sistematizzi e riconosca in modo uniforme i diritti di ogni tipo che l'ordinamento comunitario riconosce ai residenti legali nel territorio dell'Unione europea;

Or. es

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 61
Paragrafo 7 bis (nuovo)

7 bis. chiede agli Stati membri di dibattere con la massima tempestività possibile della possibilità di riconoscere ai cittadini europei il diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali, cantonali e regionali dello Stato membro in cui risiedono, senza distinzione di nazionalità;

Or. fr

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 62
Paragrafo 7 ter (nuovo)

7 ter. chiede agli Stati membri di dibattere con la massima tempestività possibile della possibilità di riconoscere ai cittadini europei il diritto, non cumulabile, di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali, cantonali e regionali dello Stato membro in cui risiedono, senza distinzione di nazionalità;

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 63
Paragrafo 8

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 64
Paragrafo 8

8. ritiene ***auspicabile*** estendere ai cittadini di paesi terzi ***residenti da almeno cinque***

anni i diritti previsti dalla direttiva 2004/38/CE, che entrerà in vigore dal 30 aprile 2006, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri e di acquisire il diritto di soggiorno permanente dopo 5 anni di residenza nel paese ospitante;

Or. it

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 65
Paragrafo 8

8. ritiene che bisognerebbe estendere ai cittadini di paesi terzi ***residenti legalmente in uno Stato membro*** i diritti previsti dalla direttiva 2004/38/CE, che entrerà in vigore dal 30 aprile 2006, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri e di acquisire il diritto di soggiorno permanente dopo 5 anni di residenza nel paese ospitante;

Or. it

Emendamento presentato da Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 66
Paragrafo 9

9. è convinto che bisogna estendere anche ai cittadini di paesi terzi ***stabilmente residenti nell'UE da più di cinque anni*** i diritti previsti per i cittadini europei residenti in uno Stato dell'Unione diverso dal proprio, ossia il diritto elettorale attivo e passivo alle elezioni al Parlamento europeo e alle elezioni comunali;

Or. en

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 67
Paragrafo 9

9. è convinto che ***bisognerà*** estendere anche ai cittadini di paesi terzi ***residenti da almeno cinque anni*** i diritti previsti per i cittadini europei residenti in uno Stato dell'Unione diverso dal proprio ***(soppressione)***;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 68
Paragrafo 9

9. ***ricorda*** che bisogna estendere anche ai cittadini di paesi terzi i diritti previsti per i cittadini europei residenti in uno Stato dell'Unione diverso dal proprio, ossia il diritto elettorale attivo e passivo alle elezioni al Parlamento europeo e alle elezioni comunali;

Or. eelel

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 69
Paragrafo 10

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 70
Paragrafo 10

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 71
Paragrafo 10

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 72
Paragrafo 10

10. ritiene che ***gli Stati membri che non riconoscono la cittadinanza ai residenti legali nel loro territorio dopo che sia trascorso un ragionevole periodo di tempo,***

dovrebbero perlomeno esaminare la possibilità di concedere ai residenti di lunga durata, il diritto di voto ***in tutte le*** elezioni ***(soppressione);***

Or. es

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 73
Paragrafo 11

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 74
Paragrafo 11

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 75
Paragrafo 11

Soppresso

Or. it

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 76
Paragrafo 11

Soppresso

Or. es

Emendamento presentato da Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg

Emendamento 77
Paragrafo 12

Soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 78
Paragrafo 12

12. ***sottolinea*** che il diritto di cittadinanza ***é*** legato, indipendentemente dal paese di nascita o di provenienza, al riconoscimento dei diritti sociali, in particolare del diritto al lavoro e allo studio nonché alla protezione sanitaria, sociale e pensionistica;

Or. it

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 79
Paragrafo 12

12. sostiene che il diritto di cittadinanza debba essere fortemente legato, indipendentemente dal paese di nascita o di provenienza, al riconoscimento dei diritti sociali, ***così come scaturiscono dalle direttive comunitarie;***

Or. el

Emendamento presentato da Javier Moreno Sánchez

Emendamento 80
Paragrafo 12 bis (nuovo)

12 bis. ritiene che la cittadinanza dell'Unione garantisce gli stessi diritti a tutti i cittadini dell'Unione europea a prescindere dal fatto che il loro luogo di nascita o di residenza sia all'interno dell'Unione o in un paese terzo; chiede alla Commissione di analizzare la situazione degli emigranti europei e di adottare le misure necessarie per garantire che i loro diritti di cittadinanza abbiano efficacia;

Or. es

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 81
Paragrafo 13

13. ***invita gli Stati membri a continuare il*** dibattito ***sul futuro della*** cittadinanza europea***, tenendo conto*** dei notevoli progressi compiuti dall'Unione successivamente al trattato di Maastricht;

Or. el

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 82
Paragrafo 13

13. ***ritiene utile l'apertura di*** un dibattito che permetta di definire e precisare il progetto di cittadinanza europea in considerazione dei notevoli progressi compiuti dall'Unione successivamente al trattato di Maastricht;

Or. it

Emendamento presentato da Marie-Line Reynaud, Martine Roure

Emendamento 83
Paragrafo 13 bis (nuovo)

13 bis. auspica una riforma delle modalità di scrutinio alle elezioni europee entro il 2009, al fine di dare un'effettiva dimensione europea tramite l'uniformazione delle procedure elettorali soprattutto per quanto riguarda l'elezione di una parte dei parlamentari i cui nominativi figurano su liste europee transnazionali presentate dai partiti politici europei;

Or. fr

Emendamento presentato da Ioannis Varvitsiotis

Emendamento 84
Paragrafo 14

Soppresso

Or. el

Emendamento presentato da Ignasi Guardans Cambó

Emendamento 85
Paragrafo 14

Soppresso

Or. es